அக்டோபர் மாதம்
அன்னை மரியா
மறைபரப்பு பணி மாதம்

இதோ நானிருக்கிறேன், அடியேனை அனுப்பும்!

(எசா 6:8)

ஒளி மறை உண்மைகள்

Oli Marai Unmaigal

வியாழக்கிழமை

Viyaazhakkizhamai

துயர் மறை உண்மைகள்

Thuyar Marai Unmaigal

செவ்வாய்கிழமை & வெள்ளிக்கிழமை

Sevvaaikizhamai & Vezhikkizhamai

மகிமை மறை உண்மைகள்

Magimai Marai Unmaigal

புதன்கிழமை & ஞாயிற்றுக்கிழமை

Buthankizhamai & Ngaayirttrukkizhamai

மகிமை மறை உண்மைகள்

Magizhchi Marai Unmaigal

திங்கட்கிழமை & சனிக்கிழமை

Thingatkizhamai & Sanikkizhamai

+

தந்தை, மகன், தூய ஆவியாரின் பெயராலே. ஆமென்.

Thanthai, Magan, Thooya Aaaviyaarin Peyaraalae. Aamen.

நம்பிக்கை அறிக்கை / Nambikkai Arikkai

விண்ணகத்தையும் மண்ணகத்தையும் படைத்த எல்லாம் வல்ல தந்தையாகிய கடவுளை நம்புகின்றேன். அவருடைய ஒரே மகனாகிய நம் ஆண்டவர் இயேசு கிறிஸ்துவை நம்புகின்றேன். இவர் தூய ஆவியால் கருவுற்று, கன்னி மரியாவிடமிருந்து பிறந்தார். பொந்தியு பிலாத்துவின் அதிகாரத்தில் பாடுபட்டுச் சிலுவையில் அறையப்பட்டு, இறந்து, அடக்கம் செய்யப்பட்டார். பாதாளத்தில் இறங்கி, மூன்றாம் நாள் இறந்தோரிடமிருந்து உயிர்த்தெழுந்தார். விண்ணகத்துக்கு எழுந்தருளி, எல்லாம் வல்ல தந்தையாகிய கடவுளின் வலப் பக்கத்தில் வீற்றிருக்கின்றார். அங்கிருந்து வாழ்வோருக்கும் இறந்தோருக்கும் தீர்ப்பு வழங்க வருவார். தூய ஆவியாரை நம்புகின்றேன். புனித, கத்தோலிக்கத் திரு அவையை நம்புகின்றேன். புனிதர்களின் உறவு ஒன்றிப்பை நம்புகின்றேன். பாவ மன்னிப்பை நம்புகின்றேன். உடலின் உயிர்ப்பை நம்புகின்றேன். நிலைவாழ்வை நம்புகின்றேன். ஆமென்.

Vinnagatthaiyum Mannagatthaiyum Padaitha Ellam Valla Thanthaiyaagiya Kadavulai Nambugiraen. Avarudaiya Orae Maganaagiya Nam Aandavar Yesu Kristhuvai Nambugiraen. Ivar Thooya Aaviyaal Karuvutru, Kanni Mariyidamirunthu Piranthaaar. Ponthiyu Pilaathin Athigaarathil Paadupatthu Siluvaiyil Araiyapathu, Irenthu, Adakkam Seiyapathaar. Paathaalathil Irenggi, Moondraam Naal Irenthoridamirunthu Uyirthelunthaar. Vinnagathukku Eluntharuli, Ellam Valla Thanthaiyaagiya Kadavulin Vala Pakkathil Veetrirukindraar. Angirunthu Vaalvorukkum Irenthorukkum Theerpu Valangga Varuvaar. Thooya Aaviyaarai Nambugindraen. Punitha, Katholikka Thiru Avaiyai Nambugindraen. Punithargalin Uravu Ondrippai Nambugindraen. Paava Mannipai Nambugindraen. Udalin Uyirpai Nambugindraen. Nilaivaalvai Nambugindraen. Aamen.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே / Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே உமது பெயர் தூயது எனப் போற்றப்பெறுக! உமது ஆட்சி வருக! உமது திருவுளம் விண்ணுலகில் நிறைவேறுவது போல, மண்ணுலகிலும் நிறைவேறுக! எங்கள் அன்றாட உணவை இன்று எங்களுக்கு தாரும். எங்களுக்கு எதிராகக் குற்றம் செய்வோரை நாங்கள் மன்னிப்பது போல எங்கள் குற்றங்களையும் மன்னியும். எங்களைச் சோதனைக்கு உட்படுத்தாதேயும். தீமையிலிருந்து எங்களை விடுவித்தருளும்.

Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae Umathu Peyar Thooyathu Enna Poerttraperuga! Umathu Aatchi Varuga! Umathu Thiruvullam Vinnulaghil Niraivaeruvathu Poella, Mannulaghilum Niraivaerugga! Enggal Andraada Unavai Indru Engalukku Thaarum. Engalukku Ethiraaga Kurttram Seivoerai Naanggal Mannippathu Poella Enggal Kuttrangalaiyum Manniyum. Enggalai Soethanaikku Utpaduthaathaeyum. Theemaiyilirundhu Enggalai Viduvitharullum.

அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (3X)

அருள் நிறைந்த மரியே வாழ்க! ஆண்டவர் உம்முடனே. பெண்களுள் ஆசி பெற்றவர் நீரே. உம்முடைய திருவயிற்றின் கனியாகிய இயேசுவும் ஆசி பெற்றவரே. புனித மரியே, இறைவனின் தாயே பாவிகளாய் இருக்கிற எங்களுக்காக இப்பொழுதும் எங்கள் இறப்பின் வேளையிலும் வேண்டிக்கொள்ளும். ஆமென்.

Arul Niraintha Mariyae Vaazhgha! Aandavar Ummudanae. Pengalukkul Aasee Pettravar Neerae. Ummudaiya Thiruvaiyitrin Kaniyaagiya Yesuvum Aasee Pettravarae. Punitha Mariyae, Iraivanin Thaayae Paavigalaai Irukira Engalukaaga Ippoluthum Enggal Ireppin Velaiyilum Vendikollum. Aamen

தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum

தந்தைக்கும், மகனுக்கும், தூய ஆவியாருக்கும் மாட்சி உண்டாவதாக. **தொடக்கத்தில் இருந்தது போல இப்பொழுதும் எப்பொழுதும் என்றென்றும் இருப்பதாக. ஆமென்.**

Thanthaikkum, Maganukkum Thooya Aaviyaarukkum Maatchi Undaavathaaga. **Thodakathil Irunthathu Poella Ippoluthum Eppoluthum Endendrum Irupathaaga. Aamen.**

ஒளி மறை உண்மைகள்

Oli Marai Unmaigal

வியாழக்கிழமை

Viyaazhakkizhamai

முதலாம் ஒளி மறை உண்மைகள்:
Muthalam Oli marai unmaigal

இயேசுவின் திருமுழுக்கு / Yeasuvin Thirumuzhukku

இயேசுவின் திருமுழுக்கு அவர் பணி வாழ்வின் தொடக்கம், தூய ஆவியானவர் இயேசுவின் மீது எழுந்தருளியது.

Yeasuvin thirumuzhukku avar pani vaazhvin thodakkam, thooya aaviyaanevar Yeasuvin meethu ezhuntharuliyathu.

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

இயேசுவை அறியாத அனைவருக்கும், குறிப்பாக குழந்தைகளே, அவருடைய மகத்தான அன்பைக் கேட்க வரலாம்.

Yeasuvai ariyaatha anaivarukkum, kurippaage kuzhanthaigalae, avarudaiya magetthaane anbaik kaetka varelaam.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

கர்த்தராகிய இயேசுவே, யோவானால் ஞானஸ்நானம் பெற்றீர்கள். நீங்கள் எல்லோரையும் நண்பர்களாக்கிக் கொண்டீர்கள். நான் மற்றவர்களை விடச் சிறந்தவன் எனும் நினைப்பை நீக்கி விடு. நாங்கள் எல்லோருமே உங்களை நெருங்கி வரவேண்டும்.

Kartharaagiya Yeasuvae, Yoevaanaal ngaanesthaanam perttreerggal. Neenggal elloeraiyum nanbargalaakki kondeerggal. Naan marttravargalai vida siranthavan enum ninaippai neekki vidu. Naanggal elloerumae unggalai nerunggi varevaendum.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

இரண்டாம் ஒளி மறை உண்மைகள்:
Irandaam Oli marai unmaigal

காணாவூரில் அற்புதம் / Kaanavooril arputham

காணாவூர் திருமணத்தில் இயேசு தண்ணீரை திரட்சை இரசமாக மாற்றியது.

Kaanaavoor thirumanathil Yeasu thanneerai thiratchai irasamaage marttriyathu.

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

பிதாவே, ஏழைகளுக்கு ஏழை எளியவர்கள் தாராளமாய் உதவுவதை நாங்கள் கேட்டிருக்கிறோம். அவர்களின் உபரியிலிருந்து கொடுப்பதை விட, தேவையிலிருந்து கொடுப்பதே பெறும் மகிழ்ச்சி என்பதை அனைவரும் அறிய வேண்டும்.

Pithaavae, aezhaigalukku aezhai eliyavargal thaaraalamaai uthavuvathai naanggal kaettirukkiroem. Avargalin upariyilirunthu koduppathai vida, thaevaiyilirunthu koduppathae perum magizhchi enbathai anaivarum ariya vaendum..

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

இயேசுவே, கானாவில் நடைபெற்ற திருமணத்தில் நீங்கள் உங்கள் சீடர்களை உங்கள் தாயிடம் அறிமுகப்படுத்தினீர்கள். உம்முடைய சித்தத்தின்படி நடக்க எங்களுக்கு அவர் போதித்தார். நம்பும்படிக்கு எனக்கு உன் அன்பைக் காட்டு.

Yeasuvae, kaanaavil nadaiperttra thirumanatthil neenggal unggal seedargalai unggal thaayidam arimugappadutthineergal. Ummudaiya sitthatthinpadi nadakka enggalukku avar poethitthaar. Nambumpadikku enakku un anbai kaattu.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே / Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

மூன்றாம் ஒளி மறை உண்மைகள்:
Moondraam Oli marai unmaigal

<u>இயேசுவின் இறையரசு பணி / Yeasuvin Iraiyarasu pani</u>

இயேசுவின் இறையாட்சி பற்றிய அறிவிப்பு.
Yeasuvin iraiyatchi parttriya arivippu.

<u>இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam</u>

பிதாவே, இறைபணியாளர்கள் அநேக கலாச்சாரங்களிலிருந்து வருகிறார்கள் என்று நமக்குத் தெரியும். நாங்களும் ஞானஸ்நானத்தின் நன்னெறி மூலம் வந்த இறைபணியாளர்கள் என்பதை புரிந்துகொள்ள உதவுங்கள்.

Pithaavae, iraipaniyaalargal anaega kalaach-chaaranggalilirunthu varugiraargal endru namakku theriyum. Naanggalum ngaasthaanetthin nanneri moolam vanthe iraipaniyaalargal enbathai purinthukkolle uthavunggal.

<u>பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu</u>

கர்த்தராகிய இயேசுவே, என் இருதயத்தில் ஆளுகை செய்து, உங்கள் அன்பு சமாதான நற்செய்தியை உலகெங்கும் பரப்ப உதவுங்கள். இதனால் அனைவரும் ஒரு நாள் உங்கள் பெயரால் இணையலாம்.

Karttharaagiya Yeasuvae, en iruthayatthil aalugai seithu, unggal anbu samaathaane nartseithiyai ulagengum parappe uthavunggal. Ithanaal anaivarum oru naal unggal peyaraal inaiyalaam.

<u>விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /</u>
<u>Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae</u>
<u>அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae</u> (10X)
<u>தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum</u>
பாத்திமா அன்னை செபம் / <u>Paatthimaa Annai Sebam</u>

நான்காம் ஒளி மறை உண்மைகள்:
Naangaam Oli marai unmaigal

இயேசுவின் உருமாற்றம் / Yeasuvin Urumaarttram

தாபோர் மலையில் நிகழ்ந்த உரு மாற்றம்
Thaapoer malaiyil nigazhntha Yeasuvin uru maarttram.

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

கடவுளின் விசுவாசிகள் அன்றாட வாழ்க்கைப் போராட்டங்களின் மூலமாக சோதிக்கப்படுகிறார்கள். இது சந்தேகப்படக்கூடிய மற்றவர்களுக்கு உதாரணமாக இருக்கலாம். இருப்பினும், வாழ்க்கையின் அடிப்படைத் தேவைகளுக்காக போராட வேண்டாம்.

Kaadavulin visuvaasigal andraade vaazhkkai poeraattangalin moolamaage soethikkappadugiraargal. Ithu santhaegappadakkoodiya marttravargalukku uthaaranamaage irukkelaam. Iruppinum, vaazhkkaiyin adippadai thaevaigalukkaage poeraade vaendaam.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

ஆண்டவரே,நீர் உண்மையிலேயே யார் என்பதை உம் சீடர்கள் கண்டனர்.தேவனுடைய குமாரனாகிய நான்,உங்கள் சீடராக இருக்க விரும்புகிறேன்.நான் உம் கருத்துகளை கேட்டு,காத்து,உங்களை போலவே ஆக விரும்புகிறேன். உம்முடைய பரிசுத்த ஆவி எம்மை உமது சாயலாக மாற்றுவதாக.

Aandavarae, neer unmaiyilaeyae yaar enbathai um seedargal kandenar. Thaevanudaiya kumaaran Naan, unggal seedaraage irukka virumbugiraen. Naan um karutthugalai kaettu, karttru, unggalaip poelavae aage virumbugiraen. Umudaiya parisuttha aavi emmai unmatthu saayalaga marttruvathaga.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

ஐந்தாம் ஒளி மறை உண்மைகள்:
Ainthaam Oli marai unmaigal

<u>இயேசுவின் திருவிருந்து / Yeasuvin Thiruvirunthu</u>

இயேசுவின் இறுதி உணவு
Yeasuvin iruthi unavu

<u>இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam</u>

இயேசுவின் உடலை உண்டு, இரத்தத்தைப் பருகும் நாம், உலகிற்குத் தம் இறைபணிக்குத் தொடர்ந்து செல்லுமாறு அனுப்பப்படுகிறோம் என்பதை பூசை நினைவுறுத்துகிறது. இந்த ஆணையை நாம் மனதில் கொள்வோமாக.

Yeasuvin udalai undu, iratthatthaip parugum naam, ulagirtku tham iraipanikku thodarnthu sellumaaru anuppappadugiroem enbathai poosai ninaivurutthugirathu. Intha aanaiyai naam manathil kolvoemaage.

<u>பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu</u>

கர்த்தராகிய இயேசுவே, உம்முடைய ஜீவனை எங்களுக்குத் தந்தீர். உங்களோடு எல்லோரும் பகிரும் வண்ணம் மேசை தயார் செய்கிறீர்கள். இந்த விருந்தில் என்னையும் ஒரு சேவகனாகவும் பங்காளியாகவும் இணைத்துக் கொள்ளுங்கள்.

Karttharaagiya Yeasuvae, ummudaiya jeevanai enggalukku thantheer. Unggaloedu elloerum pagirum vannam maesai thayaar seigireergal. Intha virunthil ennaiyum oru saevaganaagevum panggaaliyaagevum inaitthu kollunggal.

<u>விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /</u>
<u>Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae</u>
<u>அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae</u> (10X)
<u>தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum</u>
பாத்திமா அன்னை செபம் / <u>Paatthimaa Annai Sebam</u>

துயர் மறை உண்மைகள்

Thuyar Marai Unmaigal

செவ்வாய்கிழமை & வெள்ளிக்கிழமை

Sevvaaikizhamai & Vezhikkizhamai

முதலாம் துயர் மறை உண்மைகள்:
Muthalaam Thuyar marai unmaigal

<u>இயேசுவின் துயர் / Yeasuvin Thuyar</u>

இயேசு இரத்த வியர்வை சிந்தியது
Yeasu irattha viyarvai sinthiyathu.

<u>இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam</u>

திருமுழுக்கின் நிமித்தம் பொதுநிலையினர் குறிப்பாக பெண்கள், திருஅவையில் பணி புரிய மன்றாடுகிறோம்.
Thirumuzhukkin nimittham pothunilaiyinar kurippaage penngal, thiru-avaiyil panipuriye mandraadugiroem.

<u>பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu</u>

கர்த்தராகிய இயேசுவே, மரணம் வரும்போது எங்களைப் போலவே அதை ஏற்றுக்கொண்டீர்கள். இது பிதாவின் சித்தமென நீங்கள் ஜெபத்தில் உணர்ந்தீர்கள். நமது துன்பங்களும், பலவீனங்களும், அனைத்து மனிதநேயமும், உங்கள் பரிசுத்த ஆவியால் புனிதமாக்கப்பட்டு, உலக வாழ்விற்காக உங்கள் துன்பங்களோடு இணைய நாங்கள் ஜெபிக்கிறோம்.

Karttharaagiya Yeasuvae, marenam varumbothu enggalai poelavae athai aerttrukkondeergal. Ithu Pithaavin sitthamene neenggal jebatthil unarntheergal. Namathu thunbangalum, palaveenangalum, anaitthu manithenaeyamum, unggal parisuttha aaviyaal punithamaakkappattu, ulage vaazhvirtkaage un thunbangaloedu inaiye naanggal jebikkiroem.

<u>விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /</u>
<u>Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae</u>
<u>அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae</u> (10X)
<u>தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum</u>
பாத்திமா அன்னை செபம் / <u>Paatthimaa Annai Sebam</u>

இரண்டாம் துயர் மறை உண்மைகள்:
Irandaam Thuyar marai unmaigal

இயேசு அடிக்கப்பட்டது / Yeasu adikkappatthu

இயேசு கற்றூனில் கற்றுண்டு அடிக்கப்பட்டது.
Yeasu karttroonil karttrundu adikkappatthathu

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

உடலால் பாதிக்கப்படும் அனைவருக்கும், குறிப்பாக பசியில் இருப்போருக்கும், நம் பகிர்வு மூலம் உணவளிக்கலாம்.

Udalaal paathikkappadum anaivarukkum, kurippaage pasiyil iruppoerukkum, nam pagirvu moolam unavalikkalaam.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

கர்த்தராகிய இயேசுவே, சில சமயங்களில் உலகம் முழுவதும் உள்ள என் சகோதர சகோதரிகளின் துன்பங்களை நான் அலட்சியப் படுத்தியமைக்கு என்னை மன்னியும். தேவாலய இறைபணியில் சேவையாற்றும் அனைவரின் சார்பாக என் சொந்த வேதனையையும் துன்பத்தையும் சமர்ப்பிக்க உதவவும்.

Karttharaagiya Yeasuvae, sila samayangalil ulagam muzhuvathum ulle en sagoethare sagoetharigalin thunbangalai naan alatchiye padutthiyamaikku ennai manniyum. Thaevaalaye iraipaniyil saevaiyaarttrum anaivarin saarbaage en sontha vaethanaiyaiyum thunbatthaiyum samarppikka uthavum.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

மூன்றாம் துயர் மறை உண்மைகள்:
Moondraam Thuyar marai unmaigal

இயேசுவுக்கு முள்முடி/ Yeasuvukku mulmudi

இயேசுவுக்கு முள்முடி சூட்டப்பட்டது
Yeasuvukku mulmudi soottappatthathu

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

விரக்திக்கு ஆளானவர்கள், குறிப்பாக அகதிகளுக்கு, கிறிஸ்துவின் நித்திய மகிழ்ச்சிக்கான வாக்குறுதி மேல் நம்பிக்கை வர வேண்டும்.

Virakthikku aalaanavargal, kurippaage agathigalukku, Kristhuvin nitthiye magizhchikkaane vaakkuruthi mael nambikkai vare vaendum.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

கர்த்தராகிய இயேசுவே, நான் மற்றவர்களைத் துன்புறுத்திய நேரங்களிலெல்லாம் உங்களை துன்புறுத்தியதற்கு என்னை மன்னியுங்கள். நான் உங்கள் நிலைக்கு வர, கருணையும் தயவும் நிறைந்த அன்பை அருளுங்கள்.

Karttharaagiya Yeasuvae, naan marttravargalait thunpurutthiya naeranggalilellaam unggalai thunpurutthiyathartku ennai manniyunggal. Naan unggal nilaikku vare, karunaiyum thayavum niraintha anbai arulunggal.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

நான்காம் துயர் மறை உண்மைகள்:
Naangaam Thuyar marai unmaigal

இயேசு சிலுவையை சுமந்தார்/ Yeasu siluvayai sumarnthaar

இயேசு சிலுவையை சுமந்து சென்றது
Yeasu siluvai sumandhu sendrathu

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

உலகில் விசுவாசத்தில் நிலைத்திருக்கும் அனைவரும் இறைவன் இருப்பதை உணரலாம்.

Ulagil visuvaasatthil nilaitthirukkum anaivarum Iraivan iruppathai unarelaam.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

ஆண்டவரே, நீங்கள் சிலுவையின் சுமைகளை ஏற்றுக்கொண்டீர்கள். தினமும் என் சிலுவையை சுமந்து, உம்மை பின்தொடர்வதற்கு எனக்கு அருளையும், துணிவையும், தூய ஏக்கத்தையும் அளிப்பீராக.

Aandavarae, neenggal siluvaiyin sumaigalai aerttrukkondeergal. Thinamum en siluvaiyai sumanthu, ummai pinthodarvathartku enakku arulaiyum, thunivaiyum, thooya aekkatthaiyum alippeerage.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

ஐந்தாம் துயர் மறை உண்மைகள்:
Ainthaam Thuyar marai unmaigal

<u>இயேசுவின் சிலுவை மரணம்/</u>
<u>Yeasuvin siluvai marenam</u>

இயேசு சிலுவையில் அறையப்பட்டது
Yeasu siluvaiyil araiyappatthathu

<u>இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam</u>

நீதிக்காக பசியும் தாகமும் கொண்டவர்கள், தங்கள் இலக்கை நோக்கி அமைதியாகவும் வெற்றிகரமாகவும் வேலை செய்வார்கள்.

Neethikkaage pasiyum thaagemum kondavargal, thanggal ilakkai noekki amaithiyaagevum verttrigaremaagevum vaelai seivaargal.

<u>பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu</u>

ஆண்டவரே, எனக்காகவும் உலகத்திற்காகவும் உங்கள் அன்பு எவ்வளவு பெரியது என்பதை நான் நினைவில் கொள்ள உதவுங்கள். நீங்கள் என்னை நேசிப்பதும் அன்பு காட்டுவது போலும் என்னை நேசிக்க எனக்கு கற்றுக்கொடுங்கள்.

Aandavarae, ennakkaagevum ulagatthirtkaagevum unggal anbu evvalavu periyathu enbathai naan ninaivil kolle uthavunggal. Neenggal ennai naesippathum anbu kaattuvathu poelum ennai naesikka enakku karttrukkodunggal.

<u>விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /</u>
<u>Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae</u>
<u>அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae</u> (10X)
<u>தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum</u>
பாத்திமா அன்னை செபம் / <u>Paatthimaa Annai Sebam</u>

மகிமை மறை உண்மைகள்

Magimai Marai Unmaigal

புதன்கிழமை &
ஞாயிற்றுக்கிழமை

**Buthankizhamai &
Ngaayirttrukkizhamai**

முதலாம் மகிமை மறை உண்மைகள்:
Muthalam Magimai marai unmaigal

<u>இயேசுவின் உயிர்ப்பு / Yeasuvin Uyirppu</u>

இயேசு இறந்த மூன்றாம் நாள் உயிர்த்தெழுந்து
Yeasu irantha moondraam naal uyirtthezhunthathu.

<u>இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam</u>

உலகளாவிய சபைக்கு, உயிர்த்தெழுந்த கிறிஸ்துவினிடம் உள்ள எங்கள் விசுவாசம் மற்றவர்களையும் அவரிடம் ஈர்க்கச் செய்யும்.

Ulagalaaviya sabaikku, uyirtthezhuntha Kristhuvinidam ulla enggal visuvaasam marttravargalaiyum avaridam eerkka seiyum.

<u>பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu</u>

கர்த்தராகிய இயேசுவே, உயிர்த்தெழுதலின் மகிழ்வை ஒவ்வொரு நாளும் நான் அனுபவிக்கவும், மற்றவர்களுடன் பகிர்வதற்கும் எனக்கு உதவுங்கள்.
Karttharaagiya Yaesuvae, uyirtthezhuthalin magizhvai ovvoru naalum naan anubavikkavum, marttravargaludan pagirvathartkum enakku uthavunggal.

<u>விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /</u>
<u>Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae</u>
<u>அருள் நிறைந்த மரியே / **Arul Niraintha Mariyae**</u> **(10X)**
<u>தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / **Thanthaikkum, Maganukkum**</u>
பாத்திமா அன்னை செபம் / <u>Paatthimaa Annai Sebam</u>

இரண்டாம் மகிமை மறை உண்மைகள்
Irandaam Magimai marai unmaigal

இயேசுவின் விண்ணேற்றம் / Yeasuvin Vinnaerttram

இயேசு விண்ணகம் சென்றது
Yeasu vinnagam sendrathu

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

மனிதனாக வாழ்ந்து, பிதாவிடம் திரும்பிய கிறிஸ்து, நித்திய வாழ்விற்கான வழியை அனைவருக்கும் அளிப்பார்.

Manithanaage vaazhnthu Pithaavidam thirumbiya Kristhu, nitthiya vaazhvirtkaane vazhiyai anaivarukkum alippaar.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

கர்த்தராகிய இயேசுவே, உம்முடைய பரிசுத்த ஆவியினால், என்னை உன்னிடமும், அனைத்து நன்மை, புனிதம், உண்மையிடமும் கொண்டு செல்வாயாக. நான் அனைவருக்காகவும், குறிப்பாக இன்னும் நற்செய்தியை அறியாதவர்களுக்கு இந்த பிரார்த்தனையைச் சமர்ப்பிக்கிறேன்.

Karttharaagiya Yeasuvae, ummudaiya parisuttha aaviyinaal, ennai unnidamum, anaitthu nanmai, punitham, unmaiyidamum kondu selvaayaage. Naan anaivarukkaagevum kurippaaga innum nartseithiyai ariyaathavargalukku intha piraartthanaiyai samarppikkiraen.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே / Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

மூன்றாம் மகிமை மறை உண்மைகள்
Moondraam Magimai marai unmaigal

தூய ஆவியின் வருகை / Thooya Aaviyin Varugai

அன்னை மரியா மீதும் திருத்தூதர்கள் மீதும் தூய ஆவியார் எழுந்தருளி வந்தது
Annai Mariyaa meethum thirutthoothargal meethum thooya aaviyaar ezhuntharuli vanthathu.

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

நம் தேவாலயத்தை வழி நடத்துவதால் நம் ஞானத் தந்தையைருக்கு, பரிசுத்த ஆவியானவர் அனைத்து ஞானத்தையும், வலிமையையும், புனிதத் தன்மையையும் வழங்குவாராக.
Nam thaevaalayatthai vazhi nadatthuvathaal nam ngaane thanthaiyarukku, parisuttha aaviyaanavar anaitthu ngaanetthaiyum, valimaiyaiyum, punitha thanmaiyaiyum vazhanguvaaraage.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

கர்த்தாவே, உம்முடைய ஆவியானவரை என்னிடம் அனுப்புவாயாக. பரிசுத்த ஆவியின் வரங்கள் உன்னுடைய இராஜ்ஜியத்தை உருவாக்க, என்னை சிறந்த இறைபணியாளராக இருக்கும்படி உதவி செய்யும்.

Kartthaavae, ummudaiya aaviyaanavarai ennidam anuppuvaayaage. Parisuttha aaviyin varangal unnudaiya iraajjeeyatthai uruvaakka, ennai sirantha iraipaniyaalaraage irukkumpadi uthavi seiyum.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / **Arul Niraintha Mariyae (10X)**
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / **Thanthaikkum, Maganukkum**
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

நான்காம் மகிமை மறை உண்மைகள்
Naangaam Magimai marai unmaigal

<u>மரியாவின் விண்ணேற்றம் / Mariyaavin Vinnaerttram</u>

இறை அன்னை விண்ணகத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது.

Irai annai vinnagatthirtku edutthukkollappattathu.

<u>இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam</u>

கிறிஸ்துவை மனித உடலில் உலகத்திற்குக் கொடுத்த மரியாள், நம்மை கிறிஸ்துவின் உடலாய் இருந்து, அனைத்து மக்களுக்கும் கடவுளுடைய நற்செய்தியை பரப்பும்படி ஊக்குவித்தாள்.

Kristhuvai manitha udalil ulagatthirtku koduttha Mariyaal, nammai Kristhuvin udalaai irunthu anaitthu makkalukkum kadavuludaiya nartseithiyai parappumpadi ookkuvitthaal.

<u>பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu</u>

அன்னை மரியே, கடவுளின் வார்த்தைக்கு கீழ்பணிந்து நீங்கள் மகிமைப்படுத்தப்பட்டு, கடவுளுடைய சொந்த வாழ்க்கையை முழுமையாகப் பகிர்ந்துகொண்டீர்கள்.

Annai Mariyae, kadavulin vaartthaikku keezhpaninthu neengal magimaippadutthappattu, kadavuludaiya sontha vaazhkkaiyai muzhumaiyaage pagirnthukondeergal.

<u>விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /</u>
<u>Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae</u>
<u>அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae</u> (10X)
<u>தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum</u>
பாத்திமா அன்னை செபம் / <u>Paatthimaa Annai Sebam</u>

ஐந்தாம் மகிமை மறை உண்மைகள்
Ainthaam Magimai marai unmaigal

மரியா விண்ணக மண்ணக அரசி /
Mariyaa vinnaga mannaga arasi

இறை அன்னை விண்ணக மண்ணக அரசியாக மணிமுடி சூட்டப்பட்டது.
Irai annai vinnaga, mannaga arasiyaaga manimudi sootthappatthathu.

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

அன்னை மரியாளின் பரிந்துரை மூலம், இளம் ஆண்களும் பெண்களும் தங்கள் வாழ்க்கையை கடவுளுக்காக, சமய போதகர்களாகவும், புனித சகோதரர்களாகவும் அண்டை வீட்டார்களுக்கு சேவை செய்ய சமர்ப்பிப்பார்கள்.
Annai Mariyaalin parinthurai moolam, ilam aangalum penngalum thanggal vaazhkkaiyai kadavulukkaage, samaye poethagargalaavum, punitha sagoetharargalaagevum anndai veettaargalukku saevai seiya samarppipaarggal.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

அன்னை மரியே, என் வாழ்வின் அனைத்து நிலைகளிலும் நீ என்னை ஆளும் அரசியாக வேண்டும். இந்நிலையில் உன் மகனான இயேசுவிடம் என்னை சமர்ப்பிப்பாயாக.

Annai Mariyae, en vaazhvin anaitthu nilaigalilum nee ennai aalum arasiyaaga vaendum. Innilaiyil un magenaane Yeasuvidam ennai samarppipaayaage.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே / Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

மகிமை மறை உண்மைகள்

Magizhchi Marai Unmaigal

திங்கட்கிழமை & சனிக்கிழமை

Thingatkizhamai & Sanikkizhamai

முதலாம் மகிழ்ச்சி மறை உண்மைகள்:
Muthalam Magizhchi marai unmaigal

இயேசு பிறப்பின் அறிவிப்பு/ Yeasu Pirappin Arivippu

காபிரியேல் தூதர் கன்னிமரியாவுக்கு மங்கள வார்த்தை சொன்னது.
Gabiriyael thoothar kannimariyaavukku mangala varthai sonnathu.

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

இரட்சகரின் நற்செய்தி, முதலில் மேரிக்கு அறிவிக்கப்பட்டு, உலகம் முழுவதுமாக அறிவிக்கப்படலாம்.

Iratchagarin nartseithi, muthalil Maerikku arivikkappattu, ulagam muzhuvathumaage arivikkappadalaam.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

காபிரியேல் தேவதூதன் அறிவித்த கடவுளுடைய வார்த்தைக்கு நீங்கள் செவிகொடுத்தீர்கள். நீங்கள் நம்பியதால் கடவுளின் தாய் ஆனீர்கள். வார்த்தைகளைக் கேட்கவும் அதைக் காத்துக்கொள்ளவும் எனக்கு கற்பிக்கவும். அது எனக்கும் மற்றவர் இதயத்திலும் பதிந்து, வளர்ந்து, வாழ்வில் மலர வேண்டும்.

Gabiriyael thaevathoothan arivittha kadavuludaiya vaartthaikku neenggal sevikoduttheerggal. Neenggal nambiyathaal kadavulin thaai aaneergal. Vaartthaigalaik kaetkavum athai kaatthukollavum ennakku kartpikkavum. Athu enakkum marttravar ithayatthilum pathinthu, valarnthu, vaazhvil malare vaendum.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

இரண்டாம் மகிழ்ச்சி மறை உண்மைகள்
Irandaam Magizhchi marai unmaigal

மரியே எலிசபெத் சந்திப்பு/ Mariyae Elizabeth Santhippu

கன்னி மரியாள் எலிசபத்தம்மாளைச் சந்தித்தது.
Kanni Mariyaal Elizabethammaalai santhitthathu.

<u>இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam</u>

கிறிஸ்துவுடன் நீண்ட பயணம் செய்யும் இறைபணியாளர்களின் விசுவாசமும் பரிசுத்தமும் பலப்படுத்தப்படும்.

Kristhuvudan neenda payanam seiyum iraipaniyaalargalin visuvaasamum parisutthamum palappadutthappadum.

<u>பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu</u>

அன்னை மரியே, எலிசபெத்தை அவளது தேவைக்காக சந்தித்தீர்கள். பரிசுத்த ஆவியின் தூண்டுதலால் கடவுள் உங்களுக்காக செய்ததை எண்ணி நீங்கள் துதித்தீர்கள். என் வாழ்விலும், மற்றவர் வாழ்விலும் பரிசுத்த ஆவி இருக்கிறார், என்பதை உணர கற்பியுங்கள்.

Annai Mariyae, Elizabethai avalathu thaevaikkaage santhittheergal. Parisuttha aaviyin thoonduthalaal kadavul unggalukkaage seithathai enni neengal thuthittheergal. En vaazhvilum, marttravar vaazhvilum parisuttha aavi irukkiraar, enbathai unare kartpiyunggal.

<u>விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /</u>
<u>Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae</u>
<u>அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae</u> (10X)
<u>தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum</u>
பாத்திமா அன்னை செபம் / <u>Paatthimaa Annai Sebam</u>

மூன்றாம் மகிழ்ச்சி மறை உண்மைகள்
Moondraam Magizhchi marai unmaigal

இயேசுவின் பிறப்பு/ Yeasuvin Pirappu

இயேசுவின் பிறப்பு
Yeasuvin Pirappu.

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

உலகின் குழந்தைகள், குறிப்பாக ஏழைகளும் வீடற்றவர்களும் இயேசுவின் அன்பை அறிவார்கள்.

Ulagin kuzhanthaigal, kurippaage aezhaigalum veedarttravargalum Yeasuvin anbai arivaargal.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

அன்னை மரியே, நீங்கள் கடவுளுடைய சொந்த மகனாகிய இயேசுவைப் பெற்றெடுத்தீர்கள். அவருடைய சிலுவையின் அடிவாரத்தில் நீ என் தாயாகிவிட்டாய். என்னை உங்கள் சொந்த குழந்தை போல் வளர்க்கவும். கடவுளின் சொந்த பிள்ளையாய் என்னை உயர்த்தவும்.

Annai Mariyae, neenggal kadavuludaiya sontha magenaagiya Yeasuvaip perttreduttheergal. Avarudaiya siluvaiyin adivaaretthil nee en thaayaagivittaai. Ennai unggal sontha kuzhanthai poel valarkkavum, kadavulin sontha pillaiyaai ennai uyartthavum.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

நான்காம் மகிழ்ச்சி மறை உண்மைகள்
Naangaam Magizhchi marai unmaigal

<u>இயேசுவின் அர்ப்பணம் / Yeasuvin Arppanam</u>

<u>இயேசு கோவிலில் காணிக்கையாக ஒப்புக் கொடு க்கப்பட்ட து</u>.
Yeasu koevilil kaanikkaiyaaga oppuk kodukkapattathu.

<u>இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam</u>

உலகெங்கும் உள்ள கத்தோலிக்க குடும்பங்கள், எடுத்துக்காட்டான தங்கள் வாழ்க்கை முறை மூலம், கிறிஸ்துவின் அன்பை தங்கள் அண்டை வீட்டாரிடம் காட்டலாம்.

Ulagengum ulla kathoelikka kudumbangal, edutthukkaattaane thanggal vaazhkkai murai moolam, Kristhuvin anbai thanggal andai veettaaridam kaattalaam.

<u>பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu</u>

அன்னை மரியே, இயேசு ஒரு சிறுவனாக இருந்தபோது, அவரை கடவுளுக்கு சேவை செய்ய அளித்தீர். நாமும் கடவுளுக்கு சேவை செய்யவும், ஒருவருக்கொருவர் சேவை செய்யவும் ஜெபிப்போம்.

Annai Mariyae, Yeasu oru siruvanaage irunthapoethu, avarai kadavulukku saevai seiya alittheer. Naamum kadavulukku saevai seiyavum, oruvarukkoruvar saevai seiyavum jebippoem.

<u>விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /</u>
<u>Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae</u>
<u>அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae</u> (10X)
<u>தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum</u>
பாத்திமா அன்னை செபம் / <u>Paatthimaa Annai Sebam</u>

ஐந்தாம் மகிழ்ச்சி மறை உண்மைகள்
Ainthaam Magizhchi marai unmaigal

இயேசுவைக் கண்டடைதல் **/ Yeasuvai Kanndadaithal**

பன்னிரண்டு வயதில் காணாமற் போன இயேசுவை ஆலயத்தில் கண்டது.

Pannirendu vayathil kaanaamart poena Yaesuvai allayathil kanndathu.

இறைபணியின் நோக்கம் / Iraippaniyin Noekkam

துன்பத்தில் வாழும் உலகின் அனைத்து மக்களும் இயேசுவின் நற்செய்தியில் புதிய வாழ்வையும் அமைதியையும் காணலாம்.

Thunbatthil vaazhum ulagin anaitthu makkalum Yeasuvin nartseithiyil puthiya vaazhvaiyum amaithiyaiyum kaanelaam.

பலன்/பிரதிபலிப்பு / Palan/Pirathipalippu

அன்னை மரியே, நீங்கள் இயேசுவை இழந்த போது, அவரைத் தேடி கண்டு பிடித்திர்கள். நான் வழிதவறும் போது, இயேசுவைக் கண்டுபிடிக்க எனக்கு உதவுங்கள். மற்றவர்களும் தங்கள் வாழ்க்கையில் இயேசுவைக் கண்டு மகிழ உதவும் முறையை எனக்கு கற்றுக்கொடுங்கள்.

Annai Mariyae, Neengal Yeasuvai izhantha poethu, avarai thaedi kanndu pidittheergal. Naan vazhithavarum poethu, Yeasuvai kanndupidikka enakku uthavunggal. Marttravargalum thanggal vaazhkkaiyil Yeasuvaik kanndu magizha uthavum muraiyai enakku karttrukkondunggal.

விண்ணுலகில் இருக்கிற எங்கள் தந்தையே /
Vinnulaghil Irukkira Enggal Thanthaiyae
அருள் நிறைந்த மரியே / Arul Niraintha Mariyae (10X)
தந்தைக்கும், மகனுக்கும் / Thanthaikkum, Maganukkum
பாத்திமா அன்னை செபம் / Paatthimaa Annai Sebam

வாழ்க அரசியே / Vaazhga Arasiyae

வாழ்க அரசியே, தயை மிகுந்த அன்னையே, எங்கள் வாழ்வே, இனிமையே, அடைக்கலமே வாழ்க! தாயகம் இழந்த ஏவாளின் மக்கள் நாங்கள், தாயே என்று உம்மைக் கூவி அழைக்கிறோம். கண்ணீரின் பள்ளத்தாக்கில் இருந்து உம்மை நோக்கிக் கதறி அழுது, பெருமூச்சு விடுகிறோம். ஆதலால் எங்களுக்காகப் பரிந்துரைக்கும் தாயே, அன்புடன் எம்மைக் கடைக்கண் பாரும். உம்முடைய திரு வயிற்றின் கனியாகிய இயேசுவை, எங்கள் இம்மை வாழ்வின் இறுதியில் காணச் செய்யும். கருணையின் உருவே, தாய்மையின் கனிவே! இனியக் கன்னித் தாயே!

Vaazhga Arasiyae, Thayai Miguntha Annaiyae, Enggal Vaazhvae, Inimaiyae, Adaikalamae Vaazhga! Thaayagam Ilentha Aevaalin Makkal Naangal, Thaayae Endru Ummai Koovi Alaikiroem. Kannerin Pallathaakil Irunthu Ummai Noekki Kathari Aluthu, Perumuchu Vidugiroem. Athalaal Engalukaagap Parinthuraikkum Thaayae, Anbudan Emmai Kadaikan Paarum. Ummudaiya Thiru Vayittrin Kaniyaagiya Yesuvai, Enggal Immai Vaalvin Iruthiyil Kaana Seiyum. Karunaiyin Uruvae, Thaaimaiyin Kanivae! Iniya Kannith Thaayae!

கிறிஸ்துவின் வாக்குறுதிகளுக்கு நாங்கள் தகுதி பெறும்படி.

Kristhuvin Vaakuruthigalukku Naangal Thaguthi Perumpadi.

இறைவனின் புனித அன்னையே
எங்களுக்காக வேண்டிக்கொள்ளும்.

Iraivanin Punitha Annaiyae Engalukaaga Vendikollum.

<u>மன்றாடுவோமாக / Mandraaduvoemaage</u>

ஓ இறைவா உமது ஒரே மகனாகிய கிறிஸ்து தமது பாடுகளினாலும், மரணத்தினாலும் உயிர்ப்பினாலும் எங்களுக்கு விண்ணக நிலைவாழ்வை பெற்றுதந்தார், இந்த செபமாலை இறைவேண்டலின் வழி மறை உண்மைகளை தியானித்த நாங்கள் அவற்றின் வெளிபாட்டை கடைபிடித்து வாழவும், அவை எங்களுக்கு அளித்த வாக்குறுதியை பெறவும் அருள் புரிவீராக. எங்கள் ஆண்டவராகிய கிறிஸ்து வழியாக உம்மை மன்றாடுகிறோம்.

Ooh Iraivaa Umathu Orae Maganaagiya Kristhu Thamathu Paadugalinaalum Maranathinaalum Uyirpinaalum Engalukku Vinnaga Nilaivaaalvai Petruthanthaar, Intha Jebamaalai Iraivendalin Vali Marai Unmaigalai Thiyaanitha Naangal Avatrin Velipaathai Kadaipidithu Vaalavum, Avai Engalukku Alitha Vaakuruthigalai Peravum Arul Puriveeraaga. Enggal Aandavaraagiya Kristhu Valiyaaga Ummai Mandaadugiroem.

<u>புனித பெர்நார்துவின் மன்றாட்டு / Punitha Bernaarthuvin Mandraattu</u>

மிகவும் இரக்கமுள்ள தாயே, உம்மிடம் அடைக்கலம் நாடி வந்து ஆதரவைத் தேடி மன்றாடினோர் எவரையும் நீர் கைவிட்டதாக ஒருபோதும் உலகில் சொல்லக் கேட்டதில்லை என்பதை நினைத்தருளும். கன்னியர்களுக்கு அரசியான கன்னியே, நீர் அடைக்கலம் தருபவர் என்னும் நம்பிக்கை என்னைத் தூண்டுவதால் நான் உமது திருவடியை நாடி வருகிறேன். பாவியாகிய நான் உமது இரக்கத்திற்காக துயரத்தோடு உம் திருமுன் காத்து நிற்கிறேன். மனிதராகப் பிறந்த வார்த்தையின் தாயே என் மன்றாட்டைப் புறக்கணியாமல் கேட்டருளும்.

Migavum Irakamulla Thaayae, Ummidam Adaikalam Naadi Vanthu Aatharavai Thedi Mandraadinoor Evaraiyum Neer Kaivithathaaga Orupoethum Ulaghil Solla Kaethathillai Enbathai Ninaitharullum. Kanniyargalukku Arasiyaana Kanigaiyae, Neer Adaikalam Tharubavar Ennum Nambikkai Ennai Thoonduvathaal Naan Umathu Thiruvadiyai Naadi Varugiraen. Paaviyaagiya Naan Umathu Irakathirkaaga Thuyarathoedu Um Thirumun Kaathu Nitkiraen. Manitharaaga Pirantha Vaarthaiyin Thaayae En Mandraathai Purakaniyaamal Kaetharullum

ஆரோக்கிய அன்னையை நோக்கி ஜெபம்

அன்புமிக்க அன்னையே, எங்கள் குடும்பங்களுக்கும், எங்கள் அன்புக்குரியவர்களுக்கும், எங்கள் நாட்டிற்கும் இப்புவியில் வாழும் அனைவருக்கும் உம் தேவ தூதர்களின் பாதுக்காப்பினால் இந்த பிணியின் கொடூரத்திலிருந்து எங்களை விடுவித்தருளும்.

Anbumikka annaiyae, enggal kudumbanggalukkum, enggal anbukkuriyavargalukkum, enggal naattirtkum ippuviyil vaazhum anaivarukkum um thaeva thoothargalin paathukkaappinaal intha piniyin kodooratthilirunthu enggalai viduvittharulum.

ஆரோக்கிய அன்னையே, இந்நோயால் பாதிக்கப்பட்டவர்களின் கூக்குரலுக்கு செவிசாய்த்தருளும். பயத்தில் வாடுவோரின் கண்ணீரை துடைத்து உம் மேல் நம்பிக்கைக்கொள்ளசெய்தருளும்.

Aaroekkiya annaiyae, innoeyaal paathikkappattavargalin kookkuralukku sevisaaittharulum. Bayatthil vaaduvoerin kanneerai thudaitthu um mael nambikkaikkolle seitharulum.

இச்சோதனை மிகுந்த காலத்தில் நாங்கள் ஒருவருக்கொருவர் அன்புடன், கனிவுடன் இருக்க எங்களுக்கு கற்றுத்தாரும். இயேசுவின் சமாதானத்தை இவ்வுலகிற்கும் எங்கள் உள்ளத்திற்கும் கொண்டுச் செல்ல எங்களுக்கு உதவியருளும்.

Ich-soethanai miguntha kaalatthil naanggal oruvarukkoruvar anbudan, kanivudan irukke enggalukku karttrutthaarum. Yeasuvin samaathaanatthai iv-vulagirtkum enggal ullatthirtkum konnduch-sella enggalukku uthaviyarulum.

இரக்கம் நிறைந்த உண்மையான தாய் நீரே, இந்த நோயிலிருந்து குணமடைவதிற்கும், எங்கள் மகிழ்ச்சிக்கும் காரணமாக இருப்பவர் நீரே என நம்பிக்கையோடு உம்மை நாடி வந்துள்ளோம்.

Irakkam niraintha unmaiyaana thaai neerae, intha noeyilirunthu gunamadaivathirtkum, enggal magizhchikkum kaaranamaage iruppavar neerae yena nambikkaiyoedu ummai naadi vanthulloem.

உமது அன்பின் அரவணைப்பில் எங்களை பாதுகாத்தருள்வீராக. அனைவரும் உம்மிடம் தஞ்சம் புகுந்துள்ளோம். உம் மகன் இயேசுவின் அன்பை அறிந்துக்கொள்ள எங்களுக்கு அருள்புரியும்.

ஆமென்

Umathu anbin aravanaippil enggalai paathukaattharulveeraaga. Anaivarum ummidam thanjham pugunthulloem. Um magan Yeasuvin anbai arinthukkolle enggalukku arulpuriyum.

Aamen.

+

தந்தை, மகன், தூய ஆவியாரின் பெயராலே. ஆமென்.

Thanthai, Magan, Thooya Aaaviyaarin Peyaraalae. Aamen.

இதோ நானிருக்கிறேன், அடியேனை அனுப்பும்!

(எசா 6:8)